

## Cinquième Comité de Pilotage du CCLME - CCLME Fifth Project Steering Committee meeting

**FR:** Le dernier semestre de l'année 2014 a été une période riche en événements. L'organisation des consultations nationales relatives au processus d'élaboration du plan d'action stratégique dans les sept pays du CCLME a été une des activités majeure pendant les six derniers mois. Ce processus est d'autant plus important qu'il s'agissait de présenter la version provisoire du document et de recueillir les contributions des pays afin d'y intégrer les priorités nationales.

L'Unité Régionale de Coordination s'est également concentrée sur la préparation du cinquième comité de pilotage du projet qui s'est tenu à Nouakchott. Les réunions de groupe de travail, notamment celui du Plan d'Action Stratégique et de la

Biodiversité Habitat et Qualité de l'Eau et les projets de démonstration ont continués d'être au cœur des activités du projet.

Les mois à venir seront consacrés en grande partie à la finalisation du processus Analyse Diagnostique Transfrontalière/Plan d'Action Stratégique.

**ENG:** The last semester of the year 2014 was a period rich in events. The organization of national consultations on the development of the Strategic Action Plan in the seven CCLME countries was one of the major activities of the last six months. This process is important because the draft of the document was presented and comments of countries gathered in order to insert national priorities in the docu-

ment .

The Regional Coordination Unit also focused on the preparation of the fifth Project Steering Committee meeting, held in Nouakchott. The working group meetings including the Strategic Action Plan and Biodiversity Habitat and Water quality working groups and the projects of demonstration were still at the heart of the project activities.

The upcoming months will be devoted for the most part, to the finalization of the Transboundary Diagnosis Analysis/ Strategic Action Plan process.

*Birane Sambe*

*Coordonnateur Régional du Projet CCLME  
CCLME Regional Project Coordinator*



Photo @Paul Robinson

### DANS CE BULLETIN— IN THIS ISSUE

- ◆ Cinquième Comité de Pilotage du Projet CCLME — CCLME Fifth Project Steering Committee
- ◆ Evénements CCLME — CCLME events
- ◆ Participation du CCLME aux événements régionaux et internationaux— CCLME participation in regional and international events
- ◆ URC— RCU

# Cinquième réunion du comité de pilotage du projet CCLME — Fifth CCLME Project Steering Committee meeting

**FR: Cinquième réunion du comité de pilotage du projet CCLME,  
16 au 17 décembre 2014, à Nouakchott, Mauritanie**

**ENG: Fifth CCLME Project Steering Committee meeting, 16-17  
December 2014 in Nouakchott, Mauritania.**



La cinquième réunion du comité de pilotage du projet CCLME a eu lieu du 16 au 17 décembre 2014 à l'hôtel Wissal à Nouakchott, en Mauritanie. La cérémonie d'ouverture a été présidée par le Conseiller technique des Pêches et de l'économie maritime, Mr Vall Mohameden Ould Abdi. La première journée a été consacrée à la revue des activités entreprises au cours de l'année écoulée, notamment la présentation et discussion des résultats du groupe de travail Biodiversité Habitat et Qualité de l'Eau, des groupes de travail sur l'évaluation des stocks (pélagiques et démersaux), le groupe de travail Plan d'Action Stratégique. L'état d'avancement du document sur l'Analyse Diagnostique Transfrontalière a également été présenté, de même que les documents d'orientation sur la gouvernance et le commerce transfrontalier de poisson au sein du CCLME et les activités menées dans le cadre des projets de démonstration du projet. La deuxième journée a été dédiée entre autre à la présentation des rapports des Comités Interministériels Nationaux des pays, à l'approbation du plan de travail 2014-2015 et à la présentation de la seconde phase du CCLME. Une quarantaine de participants venant de la Gambie, Guinée Bissau, Mauritanie, Sénégal, Maroc, de la Convention d'Abidjan/PNUE, de Wetlands International Afrique, du Partenariat Régional sur la conservation de la Zone côtière et Marine en Afrique de l'Ouest (PRCM), du Parc National du Banc D'Arguin (PNBA), du Projet Régional des Pêches en Afrique de l'Ouest (PRAO) et de la Commission Sous-régionale des Pêches (CSRP) ont pris part à la réunion. La cérémonie d'ouverture a été retransmise à la télévision et radio nationales mauritaniennes. Un article est également paru dans le journal national « Horizons ».

The CCLME Project Steering Committee meeting took place from 16 to 17 December 2014 in Wissal Hotel in Nouakchott, Mauritania. The opening ceremony was chaired by the technical advisor of the Minister of Fisheries and Maritime Economy, Mr. Vall Mohameden Ould Abdi. The first day was devoted to the review of the activities undertaken during the past year, including the presentation, discussion of the results of the Biodiversity, Habitat and Water Quality working Group, Stocks assessments Working Groups (Pelagic and Demersal), and the Strategic Action Plan Working Group. The status of the Transboundary Diagnosis Analysis was also presented as well as the orientation documents on governance and transboundary fish trade within CCLME and activities carried out in the framework of the Demonstration Projects. The second day was devoted among other things to the presentation of reports of the National Interministerial Committees of the countries, the approval of the 2014-2015 Work Plan and the presentation of the second phase of the CCLME. Around 40 participants from The Gambia, Guinea Bissau, Mauritania, Senegal, Morocco, Abidjan Convention/UNEP, Wetlands International Africa, Regional partnership for the Conservation of the Marine and Coastal area in West Africa (PRCM), Banc d'Arguin National Park (PNBA), the West African Regional Fishery Project (PRAO), and the Sub-Regional Fisheries Commission (SFRC), took part to the meeting. The opening ceremony was broadcast to the Mauritanian national radio and television. An article was also published in the national newspaper "Horizons".





## Evenements CCLME — CCLME events

### **FR: Première réunion du Groupe de travail Plan d'Action Stratégique (PAS) du CCLME, 2 au 4 septembre 2014, Dakar, Sénégal**

La première réunion du groupe de travail Plan d'action Stratégique (PAS) du CCLME s'est tenue du 2 au 4 septembre 2014 dans la salle de réunion du CCLME à Dakar, Sénégal. 14 participants de la Gambie, du Sénégal, de la Mauritanie, du Maroc, de la Guinée Bissau, de la FAO Rome et du CCLME ont, trois jours durant, travaillé sur une première ébauche du plan d'action stratégique du CCLME. Ils ont défini la vision, les objectifs de qualité écosystémiques, et une stratégie pour la mise en œuvre au niveau régional. Il avait par ailleurs été décidé que suite à cette réunion des consultations nationales se tiendraient dans les sept pays du projet afin d'impliquer tous les acteurs dans le processus d'élaboration du PAS du CCLME.

### **ENG: First CCLME Strategic Action Plan Working Group meeting (SAP), 2 to 4 September 2014, Dakar, Senegal**

The first CCLME Strategic Action Plan Working Group meeting was held from 2 to 4 September 2014, in Dakar, Senegal. 14 participants from Gambia, Senegal, Mauritania, Morocco, Guinea Bissau, FAO Rome and CCLME, worked during three days on a first draft of CCLME strategic action plan. They defined the vision, the ecosystem quality objectives, and a strategy for the implementation at regional level. It was also decided that following this meeting, national consultations would be held in the seven countries of the project to involve all the stakeholders in the process of development of the CCLME SAP.

### **FR: Troisième réunion du groupe de travail Biodiversité, Habitat et Qualité de l'Eau, 22 au 24 septembre 2014, Casablanca, Maroc**

La troisième réunion du groupe de travail Biodiversité Habitat et Qualité de l'Eau (BHQE) s'est tenue du 22 au 24 septembre 2014 à l'hôtel Novotel Casablanca City Center à Casablanca au Maroc. 21 participants du Sénégal, de la Mauritanie, de la Guinée, de la Guinée-Bissau, de la Gambie, de Wetlands International Afrique, du Rampao, de l'Institut de la Biodiversité et des Aires Protégées (IBAP) de la Guinée Bissau, de l'Institut Espagnol d'Océanographie (IEO), de la Convention d'Abidjan/PNUE et du CCLME ont pris part à la rencontre. Il était question pendant cette réunion de valider plusieurs études qui avaient été lancées auparavant. Il s'agit des études suivantes :

1. Etat des lieux des mesures politiques et juridiques visant à protéger la biodiversité, l'habitat, et la qualité de l'eau dans la zone CCLME

2. Développement d'une base de données géoréférencée et la production de carte sur les habitats et la biodiversité
3. Evaluation de l'état de la biodiversité dans la région du CCLME
4. Plan d'urgence pour prévenir et limiter la pollution marine dans la région du CCLME
5. Evaluation des activités terrestres pouvant constituer des sources de pollution côtière et marine



### **ENG: Third Biodiversity Habitat and Water Quality Working Group, 22 to 24 September 2014, Casablanca, Morocco**

The third Biodiversity Habitat and Water Quality Working Group was held from 22 to 24 September 2014 in Novotel Casa City Center Hotel of Casablanca, Morocco. 21 participants of Senegal, Mauritania, Guinea, Guinea-Bissau, The Gambia, Wetlands International Africa, Institute for Biodiversity and Protected areas (IBAP) of Guinea Bissau, Spanish Institute of Oceanography (IEO), the Abidjan Convention/UNEP and CCLME took part in the meeting. The agenda of this meeting consisted of the validation of several studies that had been launched earlier:

1. Status of the political and legal measures protecting biodiversity, habitat and water quality in the CCLME area
2. Development of a geo-referenced database and production of a map on habitats and biodiversity
3. Assessment of the status of biodiversity in the CCLME region
4. Development of an emergency plan to prevent and miti-

gate marine pollution in the CCLME region

5. Assessment of land-based activities that may constitute sources of coastal and marine pollution.

## **FR: Mise en œuvre du deuxième protocole d'accord signé entre le projet CCLME et l'UICN**

Dans le cadre de la mise en œuvre des activités communes entre le Projet d'Appui à la gestion de la Pêche artisanale transfrontalière (PARTAGE) de l'UICN et le Projet de Démonstration N°3 (Cogestion Transfrontalière des espèces côtières migratrices qui sont importantes pour les pêches artisanales : mulets, courbines, tassergals) du CCLME/FAO, une deuxième lettre d'accord avait été signée entre les deux parties en février 2014 et a été prolongée de quatre mois en décembre 2014.

C'est dans ce cadre que doivent être définis une Commission Plurinationale Préliminaire (CPP) ainsi que les Plans d'Aménagement de la Pêche (PAP) de mullet de la Mauritanie et du Sénégal.

## **8 septembre 2014, Saint Louis, Sénégal : réunion de validation du mandat, de la composition et des termes de référence de la Commission Plurinationale Préliminaire (CPP)**

L'objectif principal de cette réunion était de définir une CPP chargée d'élaborer les principes de base pour une gestion en coopération des ressources côtières de poissons pélagiques ciblées par le projet PARTAGE. Les objectifs spécifiques étant de valider les termes de référence, le mandat et la composition de la CPP, proposés par la réunion de décembre 2014. 15 participants ont pris part à la rencontre.

## **9 octobre 2014, Nouakchott, Mauritanie (17 participants) et 15 octobre 2014, Dakar, Sénégal (31 participants): Ateliers de renforcement du projet de Plan d'Aménagement de la Pêche (PAP) de mullet de la Mauritanie et du Sénégal.**

Ces ateliers avaient pour but de contribuer au développement d'une approche concertée pour la mise en œuvre des Plans d'Aménagement relatifs aux ressources benthopélagiques en Mauritanie et au Sénégal à travers des PAP mullet consolidés avec des propositions d'activités et des conseils pour faciliter leur adoption par toutes les parties prenantes ainsi que leur mise en œuvre.

## **ENG: Implementation of the second protocol of agreement signed between CCLME and IUCN**

In the framework of the implementation of joint activities between the Project "Support to the Management of Artisanal Fisheries" (PARTAGE) of IUCN and the Demonstration Project N°3 (Co-management of Mullet, Bluefish and Meagre) of CCLME/FAO, a second letter of Agreement was signed between the two parties in February 2014 and has been extended for four months in December 2014.

It is in this framework that a Plurinationale Preliminary Commission (PPC) as well as Management Fisheries Plans (MFP) of Mullet in Mauritania and Senegal must be defined.

## **8 September 2014, Saint Louis, Senegal: meeting for the validation of the mandate, composition and terms of reference of the Plurinationale Preliminary Commission (PPC).**

The main objective of this meeting was to define a CPP responsible for the elaboration of basic principles for a management cooperating with coastal pelagic fishery resources targeted by the project PARTAGE. The specific objectives consisted of the validation of the terms of reference, mandate and composition of the PPC, proposed by the December 2014 meeting. 15 participants took part to the meeting.

## **9 October 2014, Nouakchott, Mauritania (17 participants) and 15 October 2014, Dakar, Senegal (31 participants): Workshops on the reinforcement of the Management Fisheries Plan (MFP) of Mullet of Mauritania and Senegal.**

These workshops were designed to contribute to the development of a concerted approach for the implementation of management plans related to benthopelagic resources in Mauritania and Senegal through the consolidated PAP of mullets with proposals for activities and advices to facilitate their adoption by all the stakeholders as well as their implementation.





### FR : Consultations nationales sur l'élaboration du plan d'action stratégique du CCLME **Maroc : 27 octobre 2014**

Suite à la première réunion du groupe de travail Plan d'Action Stratégique du CCLME, il avait été décidé que des consultations nationales se tiendraient dans les sept pays du projet CCLME afin de consulter l'ensemble des acteurs sur les solutions à mettre en œuvre au niveau régional en conformité avec les priorités nationales, pour résoudre les problèmes transfrontaliers identifiés dans l'Analyse Diagnostique Transfrontalière (ADT). Les résultats de ces consultations nationales ont été intégrés dans le document préliminaire du PAS qui a été présenté au cours de la réunion du comité de pilotage du projet CCLME, les 16 et 17 décembre 2014.

Pendant chacune des réunions, le Coordonnateur Régional a présenté le projet CCLME, ses groupes de travail, ses projets de démonstration et finalement le processus Analyse Diagnostique Transfrontalière/ Plan d'Action Stratégique. Il a rappelé que l'Analyse Diagnostique Transfrontalière, document scientifique de référence sur l'Ecosystème marin du courant des canaries, a été finalisé et est en cours de traduction. Il a insisté sur le fait que ce document qui a mobilisé de très nombreux scientifiques et experts internationaux, constitue le socle sur lequel se base la réflexion stratégique au niveau de la sous-région pour l'élaboration du Programme d'Action Stratégique et que ces réunions constituaient une étape importante de consultation des parties prenantes au niveau national pour la réussite du processus PAS.

Il a été rappelé par Matthieu Bernardon, chargé d'assister le projet dans l'élaboration du PAS, qu'il s'agit là d'un document politique négocié qui définit les actions prioritaires à entreprendre pour résoudre les problèmes environnementaux affectant le CCLME et identifiés dans l'Analyse Diagnostique Transfrontalière (ADT). Les pays et l'ensemble des parties prenantes avaient ainsi, au cours des étapes précédentes, unanimement identifié le déclin des ressources marines vivantes, la dégradation des habitats et le déclin de la qualité de l'eau, comme les trois problèmes transfrontaliers prioritaires à adresser par le Programme d'Action Stratégique.

La structure du Plan d'Action Stratégique a donc été présentée de même que ses différentes composantes, les objectifs de qualité écosystémiques, les cibles et les actions associées, les mécanismes de coopération et de coordination et la question du financement du programme.

Les réunions ont eu lieu aux dates suivantes :

La réunion a eu lieu à Rabat en présence de Mr Taoufik El Ktiri, Directeur des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture du Maroc

### **Sénégal : 29 octobre 2014**



La réunion a été ouverte par Mr Oumar Ndiaye, Secrétaire général du Ministre de la Pêche et de l'Economie Maritime, et Monsieur Patrick David, au nom du Représentant de la FAO au Sénégal. L'événement a été couvert par la télévision nationale et les journaux nationaux

### **Gambie : 30 octobre 2014**



La cérémonie d'ouverture a été présidée par Monsieur Bamba Banja, secrétaire permanent du ministère des Pêches et la Représentante de la FAO en Gambie, Madame Perpetua Katepa-Kalala. La manifestation a été retransmise à la télévision Gambienne lors du journal télévisé du soir du 30 octobre 2014

## Guinée : 20 novembre 2014



La réunion a été ouverte par le Secrétaire Général du Ministère de la Pêche et de l'Aquaculture représentant Monsieur le Ministre, le Représentant de la FAO en Guinée et le Représentant du FEM en Guinée.

## Guinée-Bissau : 27 novembre 2014

La cérémonie d'ouverture a été présidée par Monsieur Ildefonso Barros, Secrétaire d'Etat à la Pêche et aux Ressources maritimes, directeur du cabinet du secrétariat d'État pêche économie maritime, et la Représentation FAO en Guinée-Bissau, Monsieur Joachim Laubhouet-Akadié. Cette manifestation a été retransmise à la télévision nationale Bissau Guinéenne lors du journal télévisé du soir du 27 novembre 2014.

## Mauritanie : 24 novembre 2014.

La réunion a eu lieu dans les locaux de l'Institut Mauritanien de Recherche Océanographique et des Pêches (IMROP) à Nouadhibou. La cérémonie d'ouverture a été présidée par Mr Cheikh O/Mohamed El Hacem, représentant de la Wilaya. La principale édition nationale du journal télévisé du soir a retransmis la cérémonie d'ouverture de cette réunion le 24 novembre 2014.

## Cap Vert : 1er décembre 2014

La réunion a été ouverte par le Directeur Général des pêches maritimes du Cap-Vert.



## ENG : National consultations on the elaboration of the Strategic Action Plan

Following CCLME First Strategic Action Plan Working Group meeting, it was decided that national consultations would be held in the seven countries of the CCLME project to consult all stakeholders on the solutions to implement at the regional level in accordance with national priorities, to solve transboundary problems identified in the Transboundary Diagnosis Analysis (TDA). The results of these national consultations were integrated in the preliminary SAP Document that was presented during CCLME Project Steering Committee meeting on 16 and 17 December 2014.

During each meeting, the Regional Coordinator presented the CCLME Project, its working groups, demonstration projects and finally the Transboundary Diagnosis Analysis/ Strategic Action Plan process. He recalled that the Transboundary Diagnosis Analysis, scientific reference document on the Canary Current Large Marine Ecosystem, had been finalized and is being translated. He insisted on the fact that this document which had mobilized many scientists and international experts, constitutes the base on which is based the strategic thinking on the level of the sub region for the elaboration of a Strategic Action Plan and that these meetings were an important step in the consultation of stakeholders at the national level for the success of the SAP process.

Mr. Matthieu Bernardon, assisting the project in the development of the SAP, recalled that it is a negotiated political document that defines the priority actions to undertake to solve environmental issues affecting the CCLME and identified in the Transboundary Diagnosis Analysis (TDA). The countries and all the stakeholders had therefore, during the previous steps, unanimously identified the decline of marine living resources, degradation of habitats and water quality decline, as the three priorities addressed by the Strategic Action Plan.

Therefore, the structure of the Strategic Action Plan was presented as well as the different components, ecosystem quality objectives, targets and associated actions, mechanisms of cooperation and coordination and the question of the funding of the programme.

The meetings were held on the following dates:





## Morocco: 27 October 2014

The meeting took place in Rabat in the presence of Mr. Taoufik El Ktiri, Director of Maritime Fisheries and Aquaculture of Morocco.

## Senegal: 29 October 2014



The meeting was opened by Mr Oumar Ndiaye, General Secretary of the Minister of Fisheries and Maritime Economy, and Mr. Patrick David, on behalf of the Representative of FAO in Senegal. The event was covered by the national television and newspapers.

## The Gambia: 30 October 2014

The opening ceremony was chaired by Mr. Bamba Banja, Permanent Secretary of the Minister of Fisheries and the Representative of FAO in The Gambia, Mrs Perpetua Katepa-Kalala. The event was broadcast on the Gambian television during the newscast on the evening of 30 October 2014.

## Guinea: 20 November 2014

The meeting was opened by the General Secretary of the Ministry of Fisheries and Aquaculture representing the Minister, The Representative of FAO in Guinea and GEF Representative in Guinea

## Guinea-Bissau : 27 November 2014



The opening ceremony was chaired by Mr. Ildefonso Barros, Secretary of States for Fisheries and Marine Resources, director of the cabinet of the secretariat of State for fisheries and maritime economy and FAO Representation in Guinea-Bissau, Mr. Joachim Laubhouet-Akadié. This event was broadcast on national television during the newscast on the evening of 27 November 2014.

## Mauritania: 24 November 2014

The meeting took place in the premises of the Mauritanian Institute for Oceanographic Research and Fisheries (IMROP) in Nouadhibou. The opening ceremony was chaired by Mr. Cheikh O/ Mohamed El Hacem representing the Wilaya. The main national edition of the evening newscast broadcast the opening ceremony of this event on 24 November 2014.

## Cabo Verde: 1st December 2014

The meeting was opened by the Director General of maritime fisheries of Cabo Verde.



# Participation du CCLME aux événements régionaux et internationaux—CCLME participation in regional and international events

## **FR: 8 au 11 juillet 2014, Paris, France, 16<sup>ème</sup> réunion annuelle des Grands Ecosystèmes Marins (GEM) et partenaires côtiers**

Le projet CCLME a participé du 8 au 11 juillet 2014 à la 16<sup>ème</sup> réunion annuelle des Grands Ecosystèmes Marins (GEM) et partenaires côtiers. Cette rencontre avait été organisée par la COI de l'UNESCO, en collaboration avec le FEM, le PNUD, la NOAA, l'UICN et le CIEM. Le format de la réunion avait été modifié cette fois-ci. Il ne s'agissait plus seulement d'échanges informels sur les réalisations, problèmes et statuts des projets GEMs mais aussi de discussions sur des thèmes spécifiques en ligne avec la nouvelle initiative du FEM dirigée par la COI – Unesco, appelé le « Governance Project ». Le coordonnateur du projet CCLME a présenté des éléments liés au Courant des Canaries dans le Caucus Africain mais également en relation avec les différents sujets de discussion introduits dans l'agenda en tant que contribution sur les projets GEMs.

## **ENG: 8 to 11 July 2014, Paris, France, 16<sup>th</sup> Annual Large Marine Ecosystem (LME) and Coastal Partners Meeting**

The CCLME project participated from 8 to 11 July 2014, in the 16th annual meeting of Large Marine Ecosystems and coastal partners. This event was organized by IOC of Unesco, in collaboration with GEF, UNDP, NOAA, IUCN and ICES. The format of the meeting has been modified this time. It wasn't just informal exchanges on the achievements, problems and status of LME projects but also discussions on specific themes in line with the new GEF Initiative directed by IOC Unesco called "The Governance Project". CCLME Project Coordinator presented elements related to the Canary Current in the African Caucus but also in relation with the different subjects of discussion introduced in the agenda as a contribution on GEF projects.

## **FR: 8 au 10 Octobre 2014, Swakopmund, Namibie, troisième Conférence Mondiale des Grands Ecosystèmes Marins**

Le projet CCLME a participé à la troisième Conférence Mondiale des Grands Ecosystèmes Marins organisée par la commission du courant du Benguela en association avec le Caucus Africain des GEMs les 8, 9 et 10 octobre 2014 à Swakopmund, Namibie. La conférence a commémoré 30 ans de développement et d'application dans le monde entier de l'approche GEM pour l'évaluation basée sur les écosystèmes et pour les pratiques de gouvernance pour la récupération et la durabilité des biens et services des GEMs. Le thème de cette troisième réunion était : « comparaison des répercussions du changement climatique mondial sur la gouvernance, la résilience et la productivité du GEM ».

Le Coordonnateur du CCLME a fait une présentation sur la productivité et variabilité de la biomasse dans la zone du CCLME.

## **ENG: 8 to 10 October 2014, Swakopmund, Namibia, third Global conference on Large Marine Ecosystems**

The CCLME Project participated in the third Global Large Marine Ecosystem meeting organized by the Benguela Current Commission in association with the African LME Caucus on 8, 9, 10 October 2014, in Swakopmund, Namibia. The Conference commemorated 30 years of development and applications around the globe of the LME approach to ecosystem-based assessment and governance practices for recovery and sustainability of LME goods and services. The theme of that third meeting was "Comparative Effects of Global Climate Change on LME Productivity, Resilience and Governance."

## **FR: 4 au 6 novembre 2014, atelier de démarrage du projet « Sécuriser les bases de la sécurité alimentaire en poissons dans un océan changeant en Afrique de l'ouest du centre et du sud », Nairobi, Kenya**

Du 4 au 6 novembre 2014, le Coordonnateur Régional a participé à Nairobi, Kenya, à l'atelier de démarrage du projet « Sécuriser les bases de la sécurité alimentaire en poissons dans un environnement de production des océans changeant, en Afrique de l'ouest, du centre et du sud ».

Le but de cette consultation des parties prenantes était d'élaborer et de s'accorder sur les principaux éléments de la proposition de projet, notamment le cadre logique (impact, résultats, activités, indicateurs). C'était également l'occasion pour les bénéficiaires du projet de fournir des informations sur les questions institutionnelles et les capacités nationales et régionales pertinentes, ainsi que sur les principales activités connexes et autres renseignements nécessaires à l'élaboration du descriptif du projet.

## **ENG: 4-6 November 2014, Inception workshop of the project "Securing the Foundations for Fish Food Security in a Changing Ocean in West, Central and Southern Africa"**

From 4 to 6 November 2014, the regional Coordinator participated in Nairobi, Kenya, in the inception workshop of the project "Securing the Foundations for Fish Food Security in a Changing Ocean in West, Central and Southern Africa "

The purpose of this consultation of stakeholders was to develop and agree on the main elements of the proposition of the project, including the logical framework (impact, results, activities, indicators). It was also an opportunity for the beneficiaries of





# Participation du CCLME aux événements régionaux et internationaux—CCLME participation in regional and international events

the project to provide information on institutional questions and national and regional capacities, as well as the main related activities and other necessary information for the development of the project.

## FR: *Autres réunions auxquelles le CCLME a participé :*

- ◆ 20-22 octobre 2014, Casablanca, Maroc, Atelier sur la mise en œuvre de l'Approche Écosystémique des Pêches (AEP) dans la zone nord du COPACE
- ◆ 23 octobre 2014, Casablanca Maroc, Atelier sur le renforcement du processus de gestion de la pêche en vertu de l'Approche Écosystémique des Pêches
- ◆ 24 octobre 2014, Casablanca, Maroc, Troisième réunion du comité de pilotage d'EAF Nansen

17-21 novembre 2014, Barcelone, Espagne, Deuxième conférence Internationale de recherche sur les océans

## ENG: *Other meetings CCLME participated in:*

- ◆ 20-22 October 2014, Casablanca, Morocco, Workshop on the implementation of the Ecosystem Approach to Fisheries (EAF) in the Northern area of CECAF
- ◆ 23 October 2014, Casablanca Morocco, Workshop on the strengthening of the management process of fisheries under the Ecosystem Approach to Fisheries
- ◆ 24 October 2014, Casablanca, Morocco, Third EAF Nansen Project Steering Committee Meeting
- ◆ 17-21 November 2014, Barcelona, Spain, Second International Conference on Ocean's research



## Unité Régionale de Coordination—Regional Coordination Unit

### FR: *Deux membres de l'Unité Régionale de Coordination du CCLME nous ont quittés :*



Mr. Aboubacar Sidibé



Mr. Khallahi Brahim

Mr Aboubacar Sidibé, le chargé de la composante thématique Ressources Marines Vivantes ne travaille plus pour l'URC depuis le 15 juillet 2014. Nous lui exprimons nos vifs remerciements et lui souhaitons plein succès dans ses nouvelles fonctions à Nairobi, au Kenya.

Mr Khallahi Brahim, le chargé de la composante thématique Biodiversité Habitat et Qualité de l'Eau au sein du CCLME depuis octobre 2011, a mis fin à ses fonctions depuis le 30 septembre 2014. Le projet CCLME le remercie et lui souhaite plein succès dans ses activités futures.

### ENG: *Two members of the Regional Coordination Unit have left the project:*

Mr. Aboubacar Sidibe, thematic component leader for marine living resources ceased work for the RCU on 15 July 2014. We thank him and wish him great success in his new position in Nairobi, Kenya.

Mr. Khallahi Brahim, Biodiversity Habitat and Water quality thematic component leader since October 2011, ended his duties on 30 September 2014. The CCLME Project thanks him and wish him great success in his future activities.

# Annonces—Announcements

## FR : **Annonces**

- ◆ La cinquième réunion du groupe de travail planification et analyse des campagnes du CCLME sera organisée prochainement.
- ◆ La quatrième réunion du groupe de travail Biodiversité Habitat et Qualité de l'Eau du CCLME sera organisée prochainement.
- ◆ La deuxième réunion du groupe de travail socioéconomie et commerce du CCLME sera organisée prochainement à Nouakchott, Mauritanie .
- ◆ La Réunion régionale pour évaluer « les directives sous-régionales pour la cogestion des pêches dans les Aires Marines Protégées de la zone nord-ouest africaine » se tiendra du 22 au 24 juillet 2015.

## ENG : **Announcements**

- ◆ The fifth CCLME ecosystem survey planning and analysis working group meeting will be organized soon.
- ◆ The fourth CCLME Biodiversity Habitat and Water Quality

Working group meeting will be organized soon.

The second CCLME Socio-Economic and Trade working group meeting will be organized soon in Nouakchott, Mauritania.

The Regional meeting for the evaluation of “sub-regional guidelines for the co-management of fisheries in North-west African Marine Protected Areas” will be held from 22 to 24 July 2015.



Photo @Paul Robinson

## Comité de Rédaction du Bulletin CCLME—CCLME Newsletter Editorial Board:

Birane Sambe, Merete Tandstad, Celine Navarro, Ndeye Fatou Tamba

## Layout design— Design mise en page:

Ndeye Fatou Tamba



## **The CCLME Project**

Unité Régionale de Coordination  
Regional Coordinating Unit

5e étage, Immeuble Kazem,  
41 avenue Georges Pompidou  
Dakar, Sénégal  
Tel: (+ 221) 33 842 34 00

Email: [cclme@fao.org](mailto:cclme@fao.org)

Web: [www.canarycurrent.org](http://www.canarycurrent.org)

FR: Le projet CCLME vise à permettre aux pays participants de traiter les problèmes transfrontaliers prioritaires sur la pêche en déclin, les menaces sur la biodiversité associée et la qualité de l'eau par des réformes de gouvernance, des investissements et des programmes de gestion. Il favorisera la coopération parmi les pays partenaires du projet et assurera le suivi de l'état du CCLME en se basant sur les résultats scientifiques.

ENG: The CCLME project aims to enable participating countries to address priority transboundary concerns on declining fisheries, associated biodiversity and water quality through governance reforms, investments and management programs. It will foster cooperation among project countries and contribute to a strengthened monitoring of the status of the CCLME based on sound science.

